

- udveksling af erfaringer om rehabilitering og genopbygning efter katastrofer.

ARTIKEL 104

Samarbejde inden for forskning og teknologisk udvikling

1. Parterne fremmer det bilaterale samarbejde inden for civil videnskabelig forskning og teknologisk udvikling (FTU) på basis af gensidig fordel og, under hensyntagen til de til rådighed værende ressourcer, rimelig adgang til hinandens programmer under forudsætning af passende beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

2. Samarbejdet omfatter:

- udveksling af videnskabelig og teknisk information og afholdelse af fælles forskermøder
- fælles FTU-aktiviteter
- uddannelsesaktiviteter og mobilitetsprogrammer for de to parter videnskabsfolk, forskere og teknikere.

3. Samarbejdet gennemføres på basis af specifikke arrangementer, som skal forhandles og vedtages efter procedurer, som hver af parterne fastlægger, og som bl.a. skal omfatte passende bestemmelser om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

ARTIKEL 105

Regional og lokal udvikling

Parterne styrker det regionale udviklingsarbejde med henblik på at bidrage til økonomisk udvikling og nedbringe regionale skævheder.

Der sættes særlig ind på grænseoverskridende, transnationalt og mellemregionalt samarbejde. Med henblik herpå kan der udveksles information og eksperter.

AFSNIT IX

FINANSIELT SAMARBEJDE

ARTIKEL 106

Kroatien kan med henblik på at virkeliggøre denne aftales mål og i overensstemmelse med artikel 3, 107 og 109 modtage finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, også lån fra Den Europæiske Investeringsbank.

ARTIKEL 107

Den finansielle bistand i form af gavebistand omfattes af de operative foranstaltninger, der er fastsat i den relevante rådsforordning, inden for

flerårige, vejledende rammer, der fastlægges af Fællesskabet efter konsultationer med Kroatien.

Det overordnede mål med bistanden i form af institutionsopbygning og investering er at bidrage til de demokratiske, økonomiske og institutionelle reformer i Kroatien på linje med stabiliserings- og associeringsprocessen. Den finansielle bistand kan omfatte alle områder inden for harmonisering af lovgivning og alle samarbejdsoplikker i denne aftale, også retlige og indre anliggender. De infrastrukturprojekter af fælles interesse, der er indkredset i protokol 6, vil skulle gennemføres i deres helhed.

ARTIKEL 108

På anmodning af Kroatien kan Fællesskabet, hvis der er særligt behov for det, i koordination med de internationale finansieringsinstitutioner undersøge muligheden for ekstraordinær makrofinansiel bistand på visse betingelser under hensyntagen til alle disponible ressourcer.

ARTIKEL 109

For at sikre den bedst mulige udnyttelse af de disponible ressourcer drager parterne omsorg for, at Fællesskabets bidrag bevilges i nær koordination med bidrag fra andre kilder, som f.eks. medlemsstaterne, andre lande og de internationale finansieringsinstitutioner.

Med henblik herpå udveksler parterne med regelmæssige mellemrum oplysninger om alle bidragskilder.

AFSNIT X

INSTITUTIONER, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 110

Der oprettes et Stabiliserings- og Associeringsråd, som skal overvåge anvendelsen og gennemførelsen af denne aftale. Det træder med regelmæssige mellemrum sammen på et passende niveau, samt når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle vigtige problemer, som måtte opstå i forbindelse med aftalen, samt alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af fælles interesse.

ARTIKEL 111

1. Stabiliserings- og Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for Den Europæiske Union og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og